Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko zakleszczenia palców przy zamykaniu wieczka lub szuflad.
- Ryzyko zadrapania lub skaleczenia ostrymi krawędziami.
- Ryzyko przewrócenia się przy przeciążeniu lub niestabilnym ustawieniu.
- Ryzyko połknięcia drobnych elementów (np. zatrzasków) przez dzieci.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Używać wyłącznie do przechowywania okularów i akcesoriów optycznych.
- Nie wystawiać na działanie wilgoci ani wysokiej temperatury.
- Nie przeciążać szkatułki ciężkimi przedmiotami.
- Otwierać i zamykać powoli, aby uniknąć przycięcia palców.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów drewnianych, plastikowych lub metalowych.
- Oddać do recyklingu, jeśli to możliwe.
- Nie spalać w domowych piecach.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are written in a simple and clear manner, with consideration for elderly people and those with limited mobility.

Risk analysis

- Risk of finger pinching when closing the lid or drawers.
- Risk of scratches or cuts from sharp edges.
- Risk of tipping over if overloaded or placed on an unstable surface.
- Risk of children swallowing small parts (e.g., clasps).

Safe use instructions

- Use only for storing eyeglasses and optical accessories.
- Do not expose to moisture or high temperatures.
- Do not overload the case with heavy objects.
- Open and close slowly to avoid pinching fingers.

Disposal

- Dispose of according to local regulations for wood, plastic, or metal waste.
- Recycle whenever possible.
- Do not burn in household stoves.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko skřípnutí prstů při zavírání víka nebo zásuvek.
- Riziko poškrábání nebo poranění ostrými hranami.
- Riziko převrácení při přetížení nebo umístění na nestabilní plochu.
- Riziko spolknutí malých částí (např. západek) dětmi.

Pokyny pro bezpečné používání

- Používejte pouze k ukládání brýlí a optických doplňků.
- Chraňte před vlhkostí a vysokou teplotou.
- Nepřetěžujte schránku těžkými předměty.
- Otevírejte a zavírejte pomalu, aby nedošlo ke skřípnutí prstů.

Likvidace

- Likvidujte v souladu s místními předpisy pro dřevěný, plastový nebo kovový odpad.
- Pokud je to možné, recyklujte.
- Nespalujte v domácích kamnech.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko pricviknutia prstov pri zatváraní veka alebo zásuviek.
- Riziko poškriabania alebo porezania ostrými hranami.
- Riziko prevrátenia pri preťažení alebo pri umiestnení na nestabilný povrch.
- Riziko prehltnutia malých častí (napr. zámkov) deťmi.

Pokyny na bezpečné používanie

- Používajte iba na uloženie okuliarov a optických doplnkov.
- Chráňte pred vlhkosťou a vysokou teplotou.
- Nepreťažujte zásuvky ťažkými predmetmi.
- Otvárajte a zatvárajte pomaly, aby ste si nepricvikli prsty.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov pre drevený, plastový alebo kovový odpad.
- Ak je to možné, recyklujte.
- Nespaľujte v domácich peciach.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise sind einfach und klar formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Gefahr des Einklemmens der Finger beim Schließen des Deckels oder der Schubladen.
- Gefahr von Kratzern oder Schnittverletzungen durch scharfe Kanten.
- Umsturzgefahr bei Überlastung oder instabilem Stand.
- Gefahr, dass kleine Teile (z. B. Verschlüsse) von Kindern verschluckt werden.

Anleitung zur sicheren Verwendung

- Nur zur Aufbewahrung von Brillen und optischem Zubehör verwenden.
- Vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen schützen.
- Nicht mit schweren Gegenständen überlasten.
- Deckel und Schubladen langsam öffnen und schließen.

Entsorgung

- Entsorgen Sie gemäß den örtlichen Vorschriften für Holz-, Kunststoff- oder Metallabfälle.
- Wenn möglich, recyceln.
- Nicht in Haushaltsöfen verbrennen.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають при неправильному використанні. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик защемлення пальців при закриванні кришки або шухляд.
- Ризик подряпин чи порізів від гострих країв.
- Ризик перекидання при перевантаженні або нестійкому розташуванні.

- Ризик проковтування дрібних деталей (наприклад, застібок) дітьми.

Інструкція безпечного використання

- Використовувати лише для зберігання окулярів та оптичних аксесуарів.
- Захищати від вологи та високих температур.
- Не перевантажувати шухляди важкими предметами.
- Відкривати та закривати повільно, щоб уникнути защемлення пальців.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил для дерев'яних, пластикових чи металевих відходів.
- По можливості здати на переробку.
- Не спалювати у побутових печах.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost redactate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor cauzate de utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de prindere a degetelor la închiderea capacului sau a sertarelor.
- Risc de zgârieturi sau tăieturi din cauza marginilor ascuțite.
- Risc de răsturnare în caz de supraîncărcare sau așezare pe o suprafață instabilă.
- Risc de înghițire a pieselor mici (ex. închizători) de către copii.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Folosiți numai pentru depozitarea ochelarilor și accesoriilor optice.
- Protejați de umezeală și temperaturi ridicate.
- Nu supraîncărcați sertarele cu obiecte grele.
- Deschideți și închideți încet pentru a evita accidentarea degetelor.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale pentru deșeuri din lemn, plastic sau metal.
- Reciclați dacă este posibil.
- Nu ardeți în sobe casnice.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítettük el az általános termékbiztonságról (GPSR). Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, idősebbek és mozgáskorlátozottak számára is.

Kockázatelemzés

- Az ujjak becsípődésének veszélye a fedél vagy a fiókok zárásakor.
- Sérülésveszély éles szélektől.
- Felborulás veszélye túlterhelés vagy instabil felület esetén.
- Kis alkatrészek lenyelésének veszélye gyermekek által.

Biztonságos használat

- Csak szemüvegek és optikai kiegészítők tárolására használja.
- Védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől.
- Ne terhelje túl a fiókokat nehéz tárgyakkal.
- A fedelet és a fiókokat lassan nyissa és zárja.

Ártalmatlanítás

- Helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa fa-, műanyag- vagy fémhulladékként.
- Ha lehetséges, adja újrahasznosításra.
- Ne égesse háztartási kályhában.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са

формулирани по прост и разбираем начин, с мисъл за възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от прищипване на пръстите при затваряне на капака или чекмеджетата.
- Риск от порязвания или одраскване от остри ръбове.
- Риск от преобръщане при претоварване или поставяне върху нестабилна повърхност.
- Риск от поглъщане на малки части (например закопчалки) от деца.

Инструкции за безопасна употреба

- Използвайте само за съхранение на очила и оптични аксесоари.
- Пазете от влага и висока температура.
- Не претоварвайте чекмеджетата с тежки предмети.
- Отваряйте и затваряйте бавно, за да избегнете прищипване на пръсти.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби за дървени, пластмасови или метални отпадъци.
- Ако е възможно, предайте за рециклиране.
- Не изгаряйте в домашни печки.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος παγίδευσης δακτύλων κατά το κλείσιμο του καπακιού ή των συρταριών.
- Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές άκρες.
- Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή ασταθούς επιφάνειας.
- Κίνδυνος κατάποσης μικρών μερών (π.χ. κουμπώματα) από παιδιά.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Χρησιμοποιήστε μόνο για αποθήκευση γυαλιών και οπτικών αξεσουάρ.
- Προστατέψτε από υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην υπερφορτώνετε τα συρτάρια με βαριά αντικείμενα.
- Ανοίγετε και κλείνετε αργά για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για ξύλινα, πλαστικά ή μεταλλικά απόβλητα.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.
- Μην καίτε σε οικιακές σόμπες.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Pirštų prispaudimo rizika uždarant dangtį ar stalčius.
- Įpjovimų ar įbrėžimų rizika nuo aštrių kraštų.
- Rizika, kad dėžutė apvirs, jei bus perkrauta ar pastatyta ant nestabilaus paviršiaus.
- Rizika, kad vaikai praris smulkias detales (pvz., užsegimus).

Saugus naudojimas

- Naudoti tik akiniams ir optiniams priedams laikyti.
- Saugoti nuo drėgmės ir aukštos temperatūros.
- Neperkrauti dėžutės sunkiais daiktais.
- Atidaryti ir uždaryti lėtai, kad neprispaustumėte pirštų.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus dėl medienos, plastiko ar metalo atliekų.
- Jei įmanoma, perdirbti.
- Nedeginti buitiniuose katiluose.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 prasībām par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti lietotāju aizsardzībai pret riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze

- Pirkstu iespiešanas risks, aizverot vāku vai atvilktnes.
- Griezumu vai skrāpējumu risks no asām malām.
- Apgāšanās risks pārslodzes vai nestabilas virsmas dēļ.
- Bērnu risks norīt sīkas detaļas (piemēram, aizdares).

Droša lietošana

- Izmantot tikai brillēm un optikas piederumu glabāšanai.
- Sargāt no mitruma un augstas temperatūras.
- Nepārslogot atvilktnes ar smagiem priekšmetiem.
- Atvērt un aizvērt lēnām, lai nesaspiestu pirkstus.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem par koka, plastmasas vai metāla atkritumiem.
- Ja iespējams, nodot pārstrādei.
- Nededzināt sadzīves krāsnīs.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Ne on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä väärän käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varotoimet on esitetty yksinkertaisesti ja selkeästi, huomioiden iäkkäät ihmiset ja rajoitetusti liikkuvat henkilöt.

Riskianalyysi

- Sormien jäämisen vaara kannen tai laatikoiden sulkemisen yhteydessä.
- Viilto- tai naarmuvaara terävistä reunoista.
- Kaatumisvaara ylikuormituksen tai epävakaan alustan vuoksi.
- Lasten riski niellä pieniä osia (esim. lukkoja).

Turvallinen käyttö

- Käytä vain silmälasien ja optisten tarvikkeiden säilyttämiseen.
- Suojaa kosteudelta ja korkealta lämpötilalta.
- Älä ylikuormita laatikoita.
- Avaa ja sulje hitaasti, jotta et nipistä sormiasi.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti puu-, muovi- tai metallijätteenä.
- Kierrätä, jos mahdollista.
- Älä polta kotiuunissa.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje mogu nastati nepravilnom uporabom. Upozorenja su formulirana jednostavno i jasno, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od uklještenja prstiju pri zatvaranju poklopca ili ladica.
- Opasnost od ogrebotina ili posjekotina zbog oštrih rubova.
- Opasnost od prevrtanja u slučaju preopterećenja ili nestabilne podloge.
- Opasnost da djeca progutaju sitne dijelove (npr. kopče).

Sigurna uporaba

- Koristite samo za pohranu naočala i optičkih dodataka.

- Zaštitite od vlage i visokih temperatura.
- Ne preopterećujte ladice.
- Poklopac i ladice otvarajte i zatvarajte polako.

Odlaganje

- Odložite u skladu s lokalnim propisima za drveni, plastični ili metalni otpad.
- Reciklirajte ako je moguće.
- Ne spaljujte u kućnim pećima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost stisnjenih prstov pri zapiranju pokrova ali predalov.
- Nevarnost prask ali ureznin zaradi ostrih robov.
- Nevarnost prevrnitve ob preobremenitvi ali nestabilni podlagi.
- Nevarnost zaužitja majhnih delov (npr. zaponk) pri otrocih.

Varna uporaba

- Uporabljajte samo za shranjevanje očal in optičnih dodatkov.
- Zaščitite pred vlago in visokimi temperaturami.
- Ne preobremenjujte predalov.
- Odpirajte in zapirajte počasi.

Odstranjevanje

- Odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi za lesne, plastične ali kovinske odpadke.
- Če je mogoče, reciklirajte.
- Ne sežigajte v domačih pečeh.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de coincement des doigts lors de la fermeture du couvercle ou des tiroirs.
- Risque de coupures ou d'égratignures causées par des bords tranchants.
- Risque de basculement en cas de surcharge ou de surface instable.
- Risque d'ingestion de petites pièces (ex. fermoirs) par les enfants.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Utiliser uniquement pour ranger des lunettes et accessoires optiques.
- Protéger de l'humidité et des températures élevées.
- Ne pas surcharger.
- Ouvrir et fermer lentement.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales pour les déchets en bois, plastique ou métal.
- Recycler si possible.
- Ne pas brûler dans les poêles domestiques.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se formulan de manera simple y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de atrapamiento de los dedos al cerrar la tapa o los cajones.
- Riesgo de cortes o arañazos por bordes afilados.
- Riesgo de vuelco en caso de sobrecarga o superficie inestable.

- Riesgo de ingestión de piezas pequeñas (p. ej., cierres) por niños.

Instrucciones de uso seguro

- Usar únicamente para guardar gafas y accesorios ópticos.
- Proteger de la humedad y de las altas temperaturas.
- No sobrecargar.
- Abrir y cerrar lentamente.

Eliminación

- Desechar según la normativa local sobre residuos de madera, plástico o metal.
- Reciclar siempre que sea posible.
- No quemar en estufas domésticas.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna mot risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys

- Risk för att klämma fingrar vid stängning av locket eller lådorna.
- Risk för skärsår eller repor från vassa kanter.
- Risk för att asken välter vid överbelastning eller instabil yta.
- Risk att barn sväljer små delar (t.ex. lås).

Säker användning

- Använd endast för förvaring av glasögon och optiska tillbehör.
- Skydda mot fukt och höga temperaturer.
- Överbelasta inte.
- Öppna och stäng långsamt.

Kassering

- Kassera enligt lokala bestämmelser för trä-, plast- eller metallavfall.
- Återvinn om möjligt.
- Bränn inte i hushållsspisar.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra perigos decorrentes de uso inadequado. Os avisos são redigidos de forma simples e clara, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de prender os dedos ao fechar a tampa ou gavetas.
- Risco de cortes ou arranhões causados por bordas afiadas.
- Risco de queda em caso de sobrecarga ou superfície instável.
- Risco de ingestão de peças pequenas (ex.: fechos) por crianças.

Utilização segura

- Utilizar apenas para armazenar óculos e acessórios óticos.
- Proteger da humidade e de temperaturas elevadas.
- Não sobrecarregar.
- Abrir e fechar devagar.

Eliminação

- Eliminar de acordo com a legislação local para resíduos de madeira, plástico ou metal.
- Reciclar sempre que possível.
- Não queimar em fogões domésticos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Gevaar voor beknelling van vingers bij het sluiten van het deksel of de laden.
- Risico op snijwonden of krassen door scherpe randen.
- Gevaar dat de doos omvalt bij overbelasting of instabiele ondergrond.
- Risico dat kinderen kleine onderdelen (bijv. sluitingen) inslikken.

Veilig gebruik

- Alleen gebruiken voor het opbergen van brillen en optische accessoires.
- Beschermen tegen vocht en hoge temperaturen.
- Niet overladen.
- Deksel en laden langzaam openen en sluiten.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften voor hout-, kunststof- of metaalafval.
- Recycle indien mogelijk.
- Niet verbranden in huiselijke kachels.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono destinate a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di schiacciamento delle dita durante la chiusura del coperchio o dei cassetti.
- Rischio di tagli o graffi da spigoli vivi.
- Rischio di ribaltamento in caso di sovraccarico o superficie instabile.
- Rischio di ingestione di piccole parti (ad es. ganci) da parte dei bambini.

Uso sicuro

- Utilizzare solo per conservare occhiali e accessori ottici.
- Proteggere dall'umidità e dalle alte temperature.
- Non sovraccaricare.
- Aprire e chiudere lentamente.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali per rifiuti in legno, plastica o metallo.
- Riciclare quando possibile.
- Non bruciare in stufe domestiche.